

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربى), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

E

俄巴底亞, 蛾摩拉, 帽, 靈

俄巴底亞

史實：

俄巴底亞是舊約中的一位先知，他預言以東人將遭受審判，而以東人是以掃的後代。在舊約中還有許多其他名叫俄巴底亞的人。

- 俄巴底亞書是舊約中最短的書卷，講述了俄巴底亞領受從神而來的異象，宣告預言。
- 俄巴底亞在何時生活和預言尚不清楚。這可能是在猶大王約蘭、亞哈謝、約阿施和亞她利雅在位統治的時期。先知但以理、以西結和耶利米也可能在同一時段作先知預言的工作。
- 俄巴底亞也可能是生活在較晚的時期，即西底家王統治和巴比倫被擄期間。
- 其他名叫俄巴底亞的人包括掃羅的後裔、一位成為大衛手下的迦得人、亞哈王的宮廷管理者、約沙法王的一位官員、在約西亞王時期協助修補聖殿的人，以及在尼希米時期擔任門衛的一位利未人。
- 俄巴底亞書的作者可能是這些人之一。

(翻譯相關建議：翻譯名字)

(另見：亞哈、巴比倫、大衛、以東、以掃、以西結、但以理、迦得、約沙法、約西亞、利未人、掃羅（舊約）、西底家）

參考經文：

- [歷代志上3:21](#)
- [歷代志上8:38-40](#)
- [以斯拉記8:8-11](#)
- [俄巴底亞書1:2](#)

原文參照：

- 史特朗號：H5662

蛾摩拉

史實：

蛾摩拉是一座位於肥沃山谷中的城，靠近所多瑪，是亞伯拉罕的侄子羅得選擇居住的地方。

- 蛾摩拉和所多瑪的確切位置不明，但有跡象表明，它們可能位於死海正南方，靠近西訂谷。
- 在所多瑪和蛾摩拉所在的地區，有許多王之間發生戰爭。
- 當羅得的家人在所多瑪與其它城的衝突中被擄時，亞伯拉罕和他的手下救了他們。
- 不久之後，所多瑪和蛾摩拉因為那裡居民的邪惡而被神毀滅。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：亞伯拉罕，巴比倫，羅得，死海，所多瑪)

參考經文：

- [彼得後書2:6](#)
- [創世記10:19](#)
- [創世記14:1-2](#)
- [創世記18:21](#)
- [以賽亞書1:9](#)
- [馬太福音10:15](#)

原文參照：

- 史特朗號：H6017

輶

定義：

輶是一塊木頭或金屬，套在兩隻或多隻動物上，以便將它們連接起來，用於拉犁或拉車。這個詞還有幾個比喻意義。

- 「輶」這個詞被比喻用來表示將人們聯合在一起以共同工作的事物，例如在服事耶穌時。
- 保羅使用「同負輶者」這個詞來指稱與他同事奉基督的人。這也可以翻譯為「同工」或「同僕」或「同事」。
- 「輶」這個詞也常常被用來比喻某人必須承受的沉重負擔，例如被奴役或迫害時。
- 在大多數情況下，最好將此術語直譯，使用當地用於農耕用的輶的詞語。
- 翻譯這個詞語的比喻性用法的其他方式可以是「壓迫性的負擔」、「沉重的負荷」或「束縛」，具體取決於上下文。

(另見：捆綁、重擔、壓迫、迫害、僕人)

參考經文：

- [使徒行傳15:10](#)
- [加拉太書5:1](#)
- [創世記27:40](#)
- [以賽亞書9:4](#)
- [耶利米書27:4](#)
- [馬太福音11:30](#)
- [腓立比書4:3](#)

原文參照：

- 史特朗號：H3627、H4132、H4133、H5674、H5923、H6776、G20860、G22180

靈

史實：

噩是亞摩利人的一位王的名字，他統治巴珊地。

- 以色列人征服了噩和他的土地。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：亞摩利人、巴珊)